

Guatemala, 31 de agosto de 2020

Ingeniero
Hugo Israel Guerra Escobar
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas
Su Despacho

Señor Director:

Conforme los Decretos Gubernativos No. 5-2020, 6-2020, 7-2020, 8-2020 9-2020 y 12-2020 del presidente de la República y Decretos 8-2020, 9-2020, 12-2020 , aprobados y reformados por los Decretos No. 8-2020, 9-2020, 21-2020, 22-2020 y 27-2020 del Congreso de la República que ratifican, reforman y prorrogan el Estado de Calamidad Pública en todo el territorio nacional como consecuencia del pronunciamiento de la Organización Mundial de la Salud de la epidemia de coronavirus COVID-19 como emergencia de salud pública de importancia internacional y del Plan para la Prevención, Contención y Respuesta a casos de coronavirus (COVID-19) en Guatemala del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

De conformidad con las disposiciones presidenciales en caso de calamidad pública y órdenes para el estricto cumplimiento, sus modificaciones y ampliaciones de fecha 03, 10, de mayo, 5, 14 , 28 de junio, 13, 31 Julio del 2020. Se establecen prohibiciones entre ellas:

1. Se suspenden las labores y actividades en las distintas dependencias del Estado, así como en el Sector Privado por el tiempo establecido y señalado anteriormente.

Se exceptúan de la presente suspensión:

- a. Presidencia de la República y Gabinete de Gobierno, así como el personal que determinen cada una de las autoridades superiores de las entidades públicas

Conforme a los Memorándum DS-MEM-APM-005-2020, DS-MEM-APM-007-2020, DS-MEM-APM-009-2020, DS-MEM-APM-019-2020, DS-MEM-APM-021-2020, el Ministro de Energía y Minas y CIRCULAR 016-2020, de la Unidad de Recursos Humanos; en atención a las disposiciones presidenciales emite las disposiciones internas que deberán ser acatadas por todo el personal que integra esta Institución.

En los numerales 4, 5, y 6 se establece que se debe reducir al máximo la asistencia de personal, que se informe al personal que debe estar disponible en sus hogares para atender cualquier eventualidad, y permitir el trabajo desde casa facilitando los insumos necesarios. Así como las Normativas Internas mínimas para la utilización de teletrabajo/ trabajo remoto, Prestación de Servicios por Teletrabajo de forma Remota.

Las disposiciones anteriores afectan la prestación de servicios técnicos y profesionales con cargo al renglón presupuestario 029 "otras remuneraciones de personal temporal", pactadas entre los distintos contratistas y el Ministerio de Energía y Minas.

Por lo que las actividades realizadas conforme a lo estipulado en el Contrato Número **DGH-48-2020** de prestación de *servicios Técnicos*, fueron realizadas conforme las disposiciones anteriores, por lo que las mismas se realizaron tanto en las instalaciones del Ministerio de Energía y Minas, así como fuera de ellas.

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **DGH-48-2020**, celebrado entre la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS** y mi persona para la prestación de servicios **TÉCNICOS** bajo el renglón 029, me permito presentar el **Informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **03 al 31 de agosto de 2020**.

A continuación se detallan actividades realizadas:

- **Apoyo en la recepción, revisión y entrega de 26 tablas de calibración de auto-tanques, (comprendidas entre los correlativos TCA-419 y 470). La información quedó resguardada en bases de datos para su archivo y consulta en el Departamento de Fiscalización Técnica.**

Correlativo			Empresa Transportista	# Placa de Circulación	Siglas	Capacidad (Galones)
DGH-TCA	419	20	TRANSANDO	TC-32BVS	AMP-02	5,000
DGH-TCA	422	20	TRANSANDO	TC-62 BSS	AMP-03	5,000
DGH-TCA	434	20	AUTOTANQUES	TC024BJP	181	10,000
DGH-TCA	437	20	AUTOTANQUES	CO822BBC	189	4,000
DGH-TCA	440	20	TRANSIAS-M	TC023CDH	JAS-M-05	8,000
DGH-TCA	441	20	TRANSPORTES CARDONA MATIAS	TC-03CBT	SALMO-121	9,000
DGH-TCA	444	20	TRANSASFALTICO	TC051CHV	EW-16	3,800
DGH-TCA	445	20	AUTOTANQUES	CO 683BNW	124	5,200
DGH-TCA	446	20	AUTOTANQUES	TC094BYW	114	7,100
DGH-TCA	450	20	TRANSPORTES CERNA	TC-25CHS	TC-03	6,500
DGH-TCA	454	20	AUTOTANQUES	TC032BQN	147	9,500
DGH-TCA	455	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C 0740BDV	22-61	2,200
DGH-TCA	457	20	ASCOMSA	TC-86CJQ	LP-81	8,000
DGH-TCA	458	20	MULTITRANSPORTES MAGEN	TC 080BJY	29-15	8,000
DGH-TCA	459	20	TRANSPORTES LIMA	C 052BBG	BGL-01	4,000
DGH-TCA	460	20	TRANSPORTES MIGUEL ANGEL LUNA, S.A.	TC 041BFW	L-22	8,000
DGH-TCA	461	20	ASCOMSA	C078BLK	PIPA-39	4,000
DGH-TCA	462	20	TRANSPORTES ZULETA	TC022CFL	AFM-01	7,500
DGH-TCA	463	20	TRANSPORTES KONAN	C0077BCQ	ROC-1	4,000
DGH-TCA	464	20	TRANSPORTES SAN CRISTOBAL	CO259BKY	SC-05	4,000

DGH-TCA	465	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C0684BBD	22-65	3,100
DGH-TCA	466	20	TRASPERSA	TC-79CFX	GP-05	9,000
DGH-TCA	467	20	TRANSPORTES EL TIGRE, S.A.	C00-22BKX	00-32	4,000
DGH-TCA	468	20	DELBREYA	TC0059CFG	BD-02	9,000
DGH-TCA	469	20	TRANSPORTES ADIME	TC081BJX	AD-11	10,000
DGH-TCA	470	20	TRASPERSA	TC-63CFY	GP-06	10,000

- Apoyo en la recepción y entrega de documentos en la secretaria de fiscalización técnica.

Atentamente,


 Carlos Alberto Vásquez Lemus
 DPI No. 2207 05437 0101


 Vo.Bo. Ing. José Francisco Pedroza Cámbard
 Jefe del Departamento de Fiscalización Técnica


 DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS
 JEFE DE DEPARTAMENTO
 FISCALIZACIÓN TÉCNICA
 GUATEMALA, C. A. *


 Aprobado
 Ing. Hugo Israel Guerra Escobar
 Director General de Hidrocarburos
 Ministerio de Energía y Minas



Guatemala, 30 de Septiembre de 2020

Ingeniero
Hugo Israel Guerra Escobar
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas
Su Despacho

Señor Director:

Conforme los Decretos Gubernativos No. 5-2020, 6-2020, 7-2020, 8-2020 9-2020, 12-2020 , 15-2020 Y 17-2020 del presidente de la República y Decretos No. 8-2020, 9-2020, 21-2020, 22-2020 y 27-2020 del Congreso de la República que ratifican, reforman y prorrogan el Estado de Calamidad Pública en todo el territorio nacional como consecuencia del pronunciamiento de la Organización Mundial de la Salud de la epidemia de coronavirus COVID-19 como emergencia de salud pública de importancia internacional y del Plan para la Prevención, Contención y Respuesta a casos de coronavirus (COVID-19) en Guatemala del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

De conformidad con las disposiciones presidenciales en caso de calamidad pública y órdenes para el estricto cumplimiento, sus modificaciones y ampliaciones de fecha 03, 10, de mayo, 5, 14 , 28 de junio, 13, 31 Julio y 24 de agosto del 2020. Se establecen prohibiciones entre ellas:

1. Se suspenden las labores y actividades en las distintas dependencias del Estado, así como en el Sector Privado por el tiempo establecido y señalado anteriormente.

Se exceptúan de la presente suspensión:

- a. Presidencia de la República y Gabinete de Gobierno, así como el personal que determinen cada una de las autoridades superiores de las entidades públicas
- b. Se exceptúan de la prohibición de reuniones a los miembros de sociedades, asociaciones, fundaciones, consorcios, organizaciones no gubernamentales, cooperativas, organizaciones de trabajadores, y personas jurídicas legalmente constituidas para celebrar asambleas, juntas o reuniones para el ejercicio de sus derechos, obligaciones o funciones, guardado las medidas de higiene y seguridad para evitar contagios de COVID-19.

Conforme a los Memorándum DS-MEM-APM-005-2020, DS-MEM-APM-007-2020, DS-MEM-APM-009-2020, DS-MEM-APM-019-2020, DS-MEM-APM-021-2020, el Ministro de Energía y Minas y CIRCULAR 016-2020, de la Unidad de Recursos Humanos; en atención a las disposiciones presidenciales emite las disposiciones internas que deberán ser acatadas por todo el personal que integra esta Institución.

En los numerales 4, 5, y 6 se establece que se debe reducir al máximo la asistencia de personal, que se informe al personal que debe estar disponible en sus hogares para atender cualquier eventualidad, y permitir el trabajo desde casa facilitando los insumos necesarios. Así como las Normativas Internas mínimas para la utilización de teletrabajo/ trabajo remoto, Prestación de Servicios por Teletrabajo de forma Remota.

Las disposiciones anteriores afectan la prestación de servicios técnicos y profesionales con cargo al renglón presupuestario 029 "otras remuneraciones de personal temporal", pactadas entre los distintos contratistas y el Ministerio de Energía y Minas.

Por lo que las actividades realizadas conforme a lo estipulado en el Contrato Número **DGH-48-2020** de prestación de *servicios Técnicos*, fueron realizadas conforme las disposiciones anteriores, por lo que las mismas se realizaron tanto en las instalaciones del Ministerio de Energía y Minas, así como fuera de ellas.

Por este medio me dirijo a usted con el propósito de dar cumplimiento a la Cláusula Octava del Contrato Número **DGH-48-2020**, celebrado entre la **DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS** y mi persona para la prestación de servicios **TÉCNICOS** bajo el renglón 029, me permito presentar el **Informe Mensual** de actividades desarrolladas en el período del **01 al 30 de Septiembre de 2020**.

Se detallan Actividades a continuación:

- Apoyo en la recepción, revisión y entrega de 84 tablas de calibración de auto-tanques, (comprendidas entre los correlativos TCA-474 y 566). La información quedó resguardada en bases de datos para su archivo y consulta en el Departamento de Fiscalización Técnica.

Correlativo	Empresa Transportista	# Placa de Circulación	Siglas	Capacidad (Galones)
DGH-TCA 474 20	TRANSPORTES ROCIO 2	TC021BYG	TR-2	9,000
DGH-TCA 475 20	GPB LOGISTIC	TC013BYS	PBT-01	7,800
DGH-TCA 477 20	TRANSPORTES PABLITO	C0982BQV	TP-01	3,000
DGH-TCA 478 20	TRANSPORTES JUNIOR	TC-13CJZ	JR-7	7,500
DGH-TCA 479 20	COLORNO	TC036BPN	B-11	9,000
DGH-TCA 480 20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C0269BJC	22-109	3,000
DGH-TCA 481 20	TRANSPORTES SANTA MARTA	TC089BHC	6302	8,000
DGH-TCA 483 20	ASCOMSA	TC088CBB	LP-27	8,000
DGH-TCA 484 20	TRANSPORTES SAN LUIS	TC006BSX	TS-4	7,000
DGH-TCA 485 20	TRANSPORTES PEREZ BARRIOS	TC078BFV	GLOBAL 15-11	8,000
DGH-TCA 486 20	FUERZA VITAL TRANSPORTE	C0-882BDM	HM-01	4,000
DGH-TCA 487 20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C021BML	42-07	3,400
DGH-TCA 488 20	TRANSASFALTICO	TC-50CHV	EW-18	4,200
DGH-TCA 489 20	TRANSASFALTICO	TC-52CHV	EW-17	3,900
DGH-TCA 490 20	TRANSPORTES MELGAR	C0-41BPC	AM-1	3,200
DGH-TCA 491 20	UNIASFALTOS	TC-42BBV	TEP-2	6,000
DGH-TCA 492 20	ELDORADO ENERGY	TC044BBC	TF-8	9,000
DGH-TCA 494 20	TRANSINCO	C0678BGB	ALE-07	4,000
DGH-TCA 495 20	TRANSPORTES OROZCO MENDEZ	TC-80BDQ	TOM-8	8,000
DGH-TCA 496 20	TRANSPORTES DUBON AVILES	C0-238BSJ	TPA-01	4,000
DGH-TCA 497 20	TRANSPORTES PEREZ BARRIOS	TC082BFV	GLOBAL 16-12	8,000
DGH-TCA 498 20	TRANSPORTES PINTO	C0-263BNF	EP-01	4,000
DGH-TCA 499 20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C 0622BBB	42-47	3,400

DGH-TCA	500	20	AUTOTANQUES	C022BSC	65	4,200
DGH-TCA	501	20	AUTOTANQUES	C0848BNW	119	5,100
DGH-TCA	502	20	TRANSPORTES MESOPOTAMIA	CO-00BBZ	T0403-0008	4,000
DGH-TCA	503	20	AUTOTANQUES	TC0518YW	115	7,100
DGH-TCA	504	20	CORPORACIÓN DE TRANSPORTES CHARLLY, S.A.	CO-184BSX	AGM-02	1,400
DGH-TCA	505	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C0021BDT	21-79	3,000
DGH-TCA	506	20	AUTOTANQUES	C0306BRB	81	4,400
DGH-TCA	507	20	TRANSPORTES BELMONT IV	CO-411BPW	KV-02	4,000
DGH-TCA	508	20	TRANSPORTES REYES	TC-83CGJ	TJR-05	6,300
DGH-TCA	509	20	SUDAK	TC061BGM	IP-08	9,000
DGH-TCA	510	20	TRANSPORTES A. CASTILLO	C0947BMV	CAS-08	4,000
DGH-TCA	511	20	AUTOTANQUES	C0148BFK	184	4,600
DGH-TCA	512	20	AUTOTANQUES	C0190BFK	186	4,600
DGH-TCA	513	20	TRANSPORTE DINORA	C0610BKY	DO-01	3,000
DGH-TCA	514	20	TRANSPORTES JN	CO-800BQY	JN-001	3,000
DGH-TCA	515	20	TRANSPORTES MIGUEL ANGEL LUNA, S.A.	TC010BPV	L-1	8,500
DGH-TCA	516	20	TRANSPORTES MIGUEL ANGEL LUNA, S.A.	TC090BPV	L-14	6,500
DGH-TCA	517	20	TRANSPORTES MAYA	TC-54BFV	81-03	8,500
DGH-TCA	518	20	TRANSPORTES R Y B	TC019BLP	GR-01	9,000
DGH-TCA	519	20	TRANSMAVICO	TC-44BTV	MCO-10	6,000
DGH-TCA	520	20	ASCOMSA	CO104BPF	LP-26	4,000
DGH-TCA	521	20	AUTOTANQUES	TC046BZF	111	9,350
DGH-TCA	522	20	HIDRO TRANS	CO-772BGR	HIDRO-01	4,400
DGH-TCA	523	20	TRANSPORTES PEREZ BARRIOS	CO-037BSL	MP-01	3,000
DGH-TCA	524	20	CIANSA	C0797BNQ	CC-02	4,000
DGH-TCA	525	20	TRANSPORTES MIGUEL A. CASTILLO M.	TC081BFV	M.A. 9	8,000
DGH-TCA	526	20	MULTITRANSPORTES MAGEN	TC080BKG	29-17	8,000
DGH-TCA	527	20	TRANSPORTES F.B.	C 978BSH	TSA-08	4,000
DGH-TCA	528	20	TRANSPORTES F.B.	C 548BMT	TSA-05	4,000
DGH-TCA	529	20	ESTACIÓN DE SERVICIO RAMIREZ	C899BSP	HRP-01	3,000
DGH-TCA	530	20	TRANSPORTES Y SERVICIOS L & L	TC031BSQ	ELH-02	8,100
DGH-TCA	531	20	TRANSPORTES SANTA MARTA	TC092BGK	1086	8,000
DGH-TCA	532	20	TRANSPORTES AMERICA	TC046CCS	TA-01	9,000
DGH-TCA	533	20	TRANSPORTES MIGUEL A. CASTILLO M.	TC083BFV	M.A. 7	8,000
DGH-TCA	534	20	TRANSPORTES ANZUETO FLORES	CO172BGC	AF-02	3,000
DGH-TCA	535	20	HAFSA	CO-649BLB	HAF-11	3,800
DGH-TCA	537	20	ASCOMSA	C0868BNV	LP-24	4,000
DGH-TCA	538	20	PETROTRANS	TC038CDZ	50-38	6,000
DGH-TCA	539	20	TRANSPORTES REYES, S.A.	TC078BPK	JR-75	9,000
DGH-TCA	540	20	TRANSPORTES MARIAS	C0723BKH	LM-04	4,000
DGH-TCA	541	20	TRANSPORTES SANTA MARTA	TC-96BHC	10-77	9,000
DGH-TCA	543	20	TRANSPORTES 4J	TC005BGJ	T17-02	7,000
DGH-TCA	544	20	TRANSPORTES MIGUEL A. CASTILLO M.	C0381BCK	M.A. 3	4,000
DGH-TCA	545	20	TRANSPORTES MIGUEL ANGEL LUNA, S.A.	C0631BCK	L-4	2,000
DGH-TCA	546	20	SUDAK	TC036BFW	L-24	7,600
DGH-TCA	548	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	CO-158BMQ	22-216	3,400
DGH-TCA	549	20	TRANSPORTES MONJA BLANCA COMBUSTIBLES	TC039BJP	TMB-1	8,000
DGH-TCA	550	20	TRANSPORTES PINEDA	CO-603BCM	P-7	4,000
DGH-TCA	551	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C0402BML	42-135	3,400
DGH-TCA	552	20	AUTOTANQUES	C0303BRB	83	5,000
DGH-TCA	553	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C0967BMP	22-214	3,400
DGH-TCA	554	20	TRANSOA	TC083BCK	SOA-01	8,000

DGH-TCA	555	20	TRANSPORTES A. CASTILLO	C0089BHT	CAS-01	4,000
DGH-TCA	556	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C0473BGK	42-63	3,400
DGH-TCA	557	20	TRANSPORTES MIGUEL ANGEL LUNA, S.A.	C0437BCS	L-3	4,000
DGH-TCA	559	20	AUTOIMPORTADORA MARROQUIN	C0703BDZ	TM-1	3,000
DGH-TCA	560	20	TRANSPORTES MIRANDA	C0852BLL	MMG-1	4,000
DGH-TCA	561	20	PETRÓLEOS DE COPROPIEDAD	CO-216BCH	JE-01	1,100
DGH-TCA	562	20	ALQUITRANS	CO-895BSX	JR-05	4,000
DGH-TCA	563	20	ASCOMSA	CO104BPF	LP-26	4,000
DGH-TCA	566	20	MAQUINARIA AGRICOLA, S.A.	C0592BMN	22-217	3,400

- Apoyo en la recepción de muestras de los productos petroleros importados y muestras de racks obtenidas en terminales del litoral del pacifico San Jose.

No.	ACTA	BUQUE	TERMINAL	PRODUCTOS
1	PSJ-RMI-102-20	NAVE EQUATOR	PUMA ENERGY	BUNKER C
2	PSJ-RMI-103-20	SINGLE	TICSA	BUNKER C
3	PSJ-RMI-104-20	GULF RASTAQ	OTSA	SUPER
				REGULAR
				DIESEL
4	PSJ-RMI-105-20	NORD ANDES	OTSA	DIESEL
5	PSJ-RMI-106-20	NAVE ORBIT	OTSA	DIESEL
6	PSJ-RMI-107-20	CITRON	PUMA ENERGY	SUPER
				REGULAR
7	PSJ-RMI-108-20	TORM SOVERIGN	OTSA	SUPER
				REGULAR
8	PSJ-RMI-109-20	ARDMORE SEAVENTURE	PUMA ENERGY	DIESEL
				JET A-1
9	PSJ-RMI-110-20	TEAM CALYPSO	OTSA	DIESEL
10	PSJ-RMI-11-20	TEAM CALYPSO	TICSA	DIESEL
11	PSJ-RMI-112-20	SILVER MUNA	OTSA	SUPER
				REGULAR
12	PSJ-RMI-113-20	SILVER MUNA	TICSA	SUPER
				REGULAR
13	PSJ-RMI-114-20	NAVE EQUATOR	PUMA ENERGY	BUNKER C
14	PSJ-RMI-115-20	GULF RASTAQ	OTSA	SUPER
				REGULAR
15	PSJ-RMI-116-20	AEGEA	PUMA ENERGY	DIESEL
16	PSJ-RMI-117-20	NORD VANTAGE	OTSA	DIESEL
17	PSJ-RMI-118-20	OCEAN LAUREL	OTSA	DIESEL

- Apoyo técnico en la verificación del proceso de autorización, entrega de certificados de Funcionalidad y validación de reportes o tablas de calibración emitidos a las empresas transportistas por las empresas independientes, que se encuentran debidamente Autorizadas por la Dirección General de Hidrocarburos, cumplan con la normativa nacional aplicable
- Apoyo en la recepción y entrega de documentos en la secretaria de fiscalización técnica.

Atentamente,


Carlos Alberto Vásquez Lemus
DPI No. 2207 05437 0101


Vo.Bo. **Ing. José Francisco Pedroza Cámara**
Jefe del Departamento de Fiscalización Técnica


DIRECCIÓN GENERAL DE HIDROCARBUROS
JEFE DE DEPARTAMENTO
FISCALIZACIÓN TÉCNICA
* GUATEMALA, C. A. *



Aprobado
Ing. Hugo Israel Guerra Escobar
Director General de Hidrocarburos
Ministerio de Energía y Minas

